

## 當代唐人藝術中心 《地緣間的回音》

藝術家：赫利·多諾、恩唐·維哈爾索、薩卡琳·克魯昂、羅德爾·塔帕雅、陳丹青、秦琦、趙趙

展覽時間：2020年3月19日至4月18日

展覽地點：香港中環皇后大道中80號10樓

開幕酒會：3月19日，星期四，晚上六時至八時

新聞稿：請即發佈 (香港 2020年3月3日)：

當代唐人藝術中心榮幸地將於2020年3月19日於香港空間推出本年度重點群展 - 「地緣間的回音」，展出七位享譽國際的當代藝術家的創作，包括赫利·多諾 (Heri Dono)、恩唐·維哈爾索 (Entang Wiharso)、薩卡琳·克魯昂 (Sakarín Krue-On)、羅德爾·塔帕雅 (Rodel Tapaya)、陳丹青、秦琦及趙趙。此展覽方案原為2020年度香港巴塞爾藝術展訂做，因展會取消而移師香港畫廊空間。七位藝術家的作品均具有一種多元文化、身份、由個人以至社會層面的指涉。是次展覽中的東南亞藝術家代表著該地區的先沿嘗試，作品均為開創東南亞當代藝術新面貌的關鍵；陳丹青、秦琦及趙趙則為中國當代藝術中發展藝術表達語言、命題、手法中的先行者。



Heri Dono, *Flying Angels II*, acrylic on canvas, 200 x 300 cm, 2014  
赫利·多諾 | 《飛翔的天使 II》 | 布面丙烯 | 200 x 300 cm | 2014

亞洲當代藝術的版圖發展迅速，東南亞於過去十年間經歷許多變化，包括其藝術體系已成為全球藝術界的重要組成部分。隨著中國藝術界的迅速交流和擴展，50至80後的當代中國藝術家當前面對的社經環境轉變亦與以往不同。「地緣間的回音」包括繪畫，浮雕和裝置，將顯示東南亞各國與中國的前瞻性視角，如何經由歷史，語言，文化和身份角色定義其地緣身分。

赫利·多諾 (1960年生於印尼) 以其結合傳統民間神話，與及西方當代概念的作品而蜚聲國際。傳統的印尼木偶戲形象、時事、政治關係，融合而成為他充滿神秘感的一種表達形式，造就本土文化與當代生活的合奏。

一直以來，傳統民俗藝術、普普主義和超現實主義的融合一直是恩唐·維哈爾索 (1967年生於印尼) 的主要範式。他的浮雕通常用鋁，顏料，聚氨酯和樹脂澆鑄而成，凝煉出對他的國家主要社會政治狀況的敏銳個人考察。在日益工業化和全球化的背景下，維哈爾索以相互交織和挑釁的人物造型，以及獨特的嬉笑怒罵，寄語一則荒謬的精神壓力寓言。

宗教和神話敘述常常是了解薩卡琳·克魯昂 (1965年生於泰國) 的獨到表述的線索。他將泰國的傳統象徵和文化帶入了當代環境，反映迅速發展的當代社會所帶來的巨變。在受佛教思想影響的社會當中，他的作品引發對資本主義力量，人類的存在以及物質取向的沉思。

羅德爾·塔帕雅 (1980年生於菲律賓) 的繪畫語言與李維史陀的思想密切相關。他探索了科學真理與神話故事之間的二分法，並將其編織成半超現實主義的創作。用他自己的話說，他經常發現自己「在我的腦海中勾勒出過去故事與現在之間的豐富聯繫，甚至讓我們看到未來的版圖」，並將此聯繫融入他的當代實踐中。

陳丹青 (1953年生於中國) 在文化大革命後已在國際藝壇上聲名顯赫，以描繪西藏少數民族的社會主義及現實主義繪畫而聞名。新近的繪畫系列繼承了現實主義的油畫技巧，命題上卻更為解放。他不僅專注於情感直覺，並且在《書籍》系列中融合了自己的審美習得之旅。

誇張的色彩和對少數民族的刻畫經常是秦琦（1975 年生於中國）筆下為人熟悉的特徵。他的畫面場景予人似曾相識的感覺，藝術史上的各種語匯、風格和趣味為他所用。富有各民族風土人情的題材，融合了浪漫主義的主觀情感和古典主義的歷史氛圍，延展為其畫面上引人入勝的嫁接和敘述。

赵赵（1982 年生於中國）是著名的中國新世代藝術家之一，以其作品多具備挑戰權威、重塑藝術的概念。《星空》此一繪畫、玻璃裝置及絲綢刺繡系列代表著無限的破壞和重建循環。在耗時的繪畫和刺繡方法中，子彈穿透形成孔的瞬態特性得以延長。

藝術家們植根印尼、菲律賓、泰國、中國，以至對全球各地的文化、歷史、宗教的互文性進行解讀與詮釋，交織成各地文化發展的迴響。互為的影響力更見於他們作品中的多樣性，形成亞洲地區豐富的當代藝術面貌。



Chen Danqing 陳丹青  
*Old Man Plays The Role of Henry VIII* 《扮演亨利八世的老人》  
Oil on canvas 布面油畫  
152.5 x 122 cm, 2018

## 關於當代唐人藝術中心

當代唐人藝術中心於1997年在曼谷成立，其後在北京和香港開設展覽空間。唐人致力於策劃及提供具啟發性展覽，向亞洲和國際推廣中國當代藝術，促進中國當代藝術與國際間之交流。作為中國最具學術影響力和開創性的當代藝術平台之一，唐人致力於為本地及國際的藝術家、策展人、收藏家和藝術機構搭建交流對話平台。歷年來當代唐人藝術中心以充滿開拓性的展覽在國際上贏得了高度評價，確立了亞洲當代藝術先驅的地位。

當代唐人藝術中心代理的中國著名藝術家包括艾未未、黃永砵、沈遠、王度、劉小東、楊詰蒼、夏小萬、孫原&彭禹、顏磊、王音、王玉平、陽江組、鄭國谷、林一林、何岸、赵赵、王郁洋、翁奮、楊勇、徐渠、徐小國、計洲、蔡磊、郭偉、凌健、陳文波等，也與克里斯汀·萊默茨、妮基·聖法爾、喬納斯·伯格特、阿岱爾·阿貝德賽梅、林輝華、裡克力·提拉瓦尼、阿運·拉挽猜哥、薩卡琳·克盧昂、邁克爾·查萊赫斯基等海外藝術家合作。

當代唐人藝術中心  
香港中環皇后大道中 80 號 10 樓  
畫廊開放時間: 週二至週六, 上午 11 時 - 下午 7 時

info@tangcontemporary.com.hk | +852 2682 8289  
WeChat: tang\_contemporary  
IG: tangcontemporaryart